

BEWERBUNG ZUM AUSTAUSCHSTUDIUM AN DER ERNST-ABBE-HOCHSCHULE JENA

APPLICATION FOR STUDY EXCHANGE AT THE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES JENA



(Please see below for English version.)

Sehr geehrte Bewerberin, sehr geehrter Bewerber,

wir freuen uns über Ihr Interesse an einem Austauschstudium an der Ernst-Abbe-Hochschule (EAH) Jena. Dieses Formular führt Sie Schritt für Schritt durch den Bewerbungsprozess.

Für die Bearbeitung des Formulars empfehlen wir die Verwendung von Adobe Acrobat Reader. Sollten Sie ein anderes Programm verwenden, besteht die Möglichkeit, dass nicht alle Funktionen des Formulars verfügbar sind. Adobe Acrobat Reader kann als Freeware kostenlos aus dem Internet geladen werden (→ www.get.adobe.com/reader).

Folgende Schritte sind für die Bewerbung an der EAH Jena erforderlich:

1. Füllen Sie zunächst Teil 1 des Bewerbungsformulars aus. Benutzen Sie anschließend den Senden-Button, um Ihre Daten zu übermitteln.
2. Bewerben Sie sich online um einen Wohnheimplatz (Teil 2)
3. Drucken Sie Teil 3 der Bewerbung aus, unterschreiben es und holen die Unterschrift der verantwortlichen Person Ihrer Heimathochschule ein.
4. Senden Sie Ihre Bewerbung (inklusive aller benötigten Anhänge) per E-Mail und Post an Herrn Schäf.

Bei Fragen und Problemen können Sie sich gerne an Herrn Schäf (→ robert.schaef@eah-jena.de, +49 3641/205 167) wenden.

Wir freuen uns, Sie an der EAH Jena begrüßen zu dürfen!

Dear prospective student,

We are pleased that you are interested in doing your study exchange at the University of Applied Sciences (EAH) Jena. This form will guide you through the application process step by step.

We recommend Adobe Acrobat Reader for processing the form. Several functions of the form might not be available if you use another application. A free version of Adobe Acrobat Reader can be downloaded from the internet (→ www.get.adobe.com/reader).

The following steps are necessary for applying at the EAH Jena:

1. Complete part 1 of the application form. Use the submit button to transport your data afterwards.
2. Apply online for a room in a dormitory (part 2).
3. Print part 3 of the application form, sign it and collect the signature of the responsible person in your home University.
4. Send your application (inclusive all required attachments) to Mr Schaeff by e-mail and post.

In case of any doubts or questions, feel free to contact Mr Schaeff (→ robert.schaef@eah-jena.de, +49 3641/205 167).

We look forward to welcoming you at the EAH Jena!

TEIL 1: BEWERBUNG HOCHSCHULE • PART 1: UNIVERSITY APPLICATION	
Wintersemester <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Bewerbernummer <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Sommersemester <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Matrikelnummer <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
a) PERSÖNLICHE DATEN • PERSONAL DETAILS Bitte genau wie im Pass angeben. <i>Please indicate exactly as written in your passport.</i>	
Name <i>Surname/Family name</i>	Vorname(n) <i>First/Given name(s)</i>
Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Geschlecht <i>Sex</i>
Geburtsort (Stadt) <i>Place of birth (city)</i>	Staatsangehörigkeit <i>Citizenship</i>
b) KONTAKTDATEN • CONTACT DETAILS	
E-Mail-Adresse <i>E-mail address</i>	Telefonnummer <i>Phone number</i>
Straße, Hausnummer <i>Street, House number</i>	Postleitzahl, Ort, Staat <i>Postcode, city, state</i>
c) KONTAKTPERSON IM NOTFALL • EMERGENCY CONTACT DETAILS	
Name, Vorname <i>Surname, given name</i>	Beziehung zu Bewerber/in <i>Relationship to applicant</i>
E-Mail-Adresse <i>E-mail address</i>	Telefonnummer <i>Phone number</i>
d) SCHULABGANGSZEUGNIS • SCHOOL LEAVING CERTIFICATE (Beispiele <i>Examples: Abitur, baccalaureat, high school diploma, Lise diplomasi, Maturität, etc.</i>)	
Originalbezeichnung <i>Original name</i>	Datum des Abschlusses <i>Date of graduation</i>
Ort des Abschlusses <i>Place of graduation</i>	Abschlussnote <i>Final grade</i>
e) ENTSENDENDE HOCHSCHULE • SENDING UNIVERSITY	
Name der Hochschule <i>Name of University</i>	Ort <i>Place</i>
Institut/Fakultät/Fachbereich <i>School/faculty/department</i>	Studienrichtung <i>Branch of study</i>
Derzeitiges Semester <i>Current semester</i>	Angestrebter Abschluss <i>Target degree</i>

Bitte kleben Sie Ihr
 Passfoto hier auf.

*Please paste your
 passport photo here.*

f) UNIVERSITÄTSABSCHLUSS • UNIVERSITY DEGREE

Bitte nur ausfüllen, wenn Sie einen Universitätsabschluss besitzen. | *Only fill in if you are holding a University degree, please.*

Name der Institution <i>Name of institution</i>		Studienrichtung <i>Branch of studies</i>	
Art des Abschlusses <i>Type of degree</i>		Datum des Abschlusses <i>Date of graduation</i>	
Ort des Abschlusses <i>Place of graduation</i>		Abschlussnote <i>Final grade</i>	

g) GEWÜNSCHTER STUDIENGANG AN DER ERNST-ABBE-HOCHSCHULE JENA • ENVISAGED STUDY PROGRAMME AT UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES JENA

Geplanter Aufenthalt <i>Intended period of stay</i>	Summer semester (April – September) Winter semester (October – March)	Year Year
Studiengang <i>Course of study</i>		

h) FREMDSPRACHENKENNTNISSE • KNOWLEDGE OF FOREIGN LANGUAGES

Bitte geben Sie Ihre Niveaustufe entsprechend des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GeR) an.
Please indicate your language level according to the Common European Framework of Reference for Languages (→ CEFR).

Sprache <i>Language</i>	Niveaustufe <i>Language level (A1 – C2)</i>	Referenzrahmen <i>Framework of Reference</i>
Deutsch <i>German</i>		Basic User A1 – Breakthrough A2 – Waystage
English		Independent User B1 – Threshold B2 – Vantage
		Proficient User C1 – Effective Operational Proficiency C2 – Mastery

i) TUTORENPROGRAMM | TUTOR PROGRAMME

Tutoren sind Studierende der Ernst-Abbe-Hochschule, die Sie in der ersten Phase Ihres Aufenthalts und Studiums in Jena kostenlos unterstützen.

► **Unser Angebot:**

- Empfang in Jena
- Begleitung zu Behörden
- Campusführung
- Unterstützung bei der Stundenplanerstellung
- Hilfe bei allgemeinen Fragen/Problemen

Tutors are students of the University of Applied Sciences Jena who offer free support with the initial steps of your stay and study in Jena.

► **Our Offer:**

- Reception in Jena
- Company to the authorities
- Campus tour
- Support with study scheduling
- Help with general questions/problems

Möchten Sie einen kostenlosen Tutor beantragen?
Would you like to apply for the free tutor service?

Ja	Nein
Yes	No

Sie haben Teil 1 der Bewerbung abgeschlossen. Senden Sie nun bitte die Formulardaten an das International Office der Ernst-Abbe-Hochschule Jena.

You have completed part 1 of your application. Please now submit the data to the International Office of the University of Applied Sciences Jena.

Ein Befehl sollte ausgeführt werden, der automatisch Ihr E-Mail-Programm öffnet. Sollte dies nicht passieren, dann speichern Sie das Formular bitte und senden es per E-Mail an:

→ robert.schaef@eah-jena.de

A command should be executed to open your email client automatically. If this is not happening, then please save and send the form by email to: → robert.schaef@eah-jena.de

TEIL 2: BEWERBUNG WOHNHEIM • PART 2: DORMITORY APPLICATION

(Please see below for English version.)

Hinweise zur Bewerbung

Möblierte Zimmer für Studierende werden von unserem Partner, dem Studierendenwerk Thüringen, angeboten. Sie müssen sich online beim Studierendenwerk bewerben (siehe unten). Bitte bewerben Sie sich unverzüglich um einen Platz im Studentenwohnheim. Vonseiten der EAH Jena findet keine Zimmervermittlung statt. Bei rechtzeitiger Bewerbung ist Ihnen ein Zimmer im Wohnheim nahezu garantiert.

► Was erwartet Sie im Wohnheim?

- Eigenes, möbliertes und abschließbares Einzelzimmer mit Internetanschluss in einer 2- bis 5-Zimmerwohnung
- Bad und Küche werden mit anderen Studierenden der Wohnung geteilt
- Männer und Frauen wohnen gemischt; es gibt aber auch spezielle Wohnungen nur für Frauen
- Miete zwischen 130 und 350 Euro pro Monat (abhängig vom Wohnheim)
- Einmalige Kautions in Höhe der monatlichen Miete, die im Voraus bezahlt werden muss
- Wohntutoren, die bei Problemen im Wohnheim helfen

Einzelapartments sind vergleichsweise selten. Die Wartelisten sind daher entsprechend lang. Einzelappartements sind allerdings im → [Servicepaket für internationale Studierende](#) (Kategorie 2) des Studierendenwerks enthalten, das Sie vor Ihrem Aufenthalt erwerben können. Der Kauf des Servicepakets ist optional möglich. Wenn Sie das Servicepaket erwerben, brauchen Sie sich nicht noch zusätzlich für einen Wohnheimplatz bewerben.

Drei Wohnheime befinden sich in direkter Nachbarschaft zum Campus der EAH Jena:

- Carl-Zeiss-Promenade 8
- Moritz-Seebeck-Straße 15
- Siegfried-Czapski-Straße 2
- Hier finden Sie eine → [Übersicht über alle Wohnheime](#) in Jena.

Tips for application

Furnished rooms for students are offered by our partner, Studierendenwerk Thuringen (Association for Student Affairs Thuringia). Application is only possible online (see below). Please apply for a room immediately. The University of Applied Sciences Jena does not offer any accommodation service. When applying in good time, a dorm room can be almost guaranteed.

► What can you expect when living in the dormitory?

- Furnished and lockable room for your own in a 2- to 5-room flat with internet connection
- Bath and kitchen are usually shared with flat mates
- Women and men live mixed, but flats exclusively for women are available too
- Rents range between 130 and 350 euros per month (depending on the dormitory)
- Onetime deposit equal to the monthly rent has to be paid in advance
- Dorm tutors help with problems in the dormitories

Please note that single apartments are comparatively rare and the waiting lists accordingly long. However, single apartments are included in the → [service package for international students](#) (category 2) at Studierendenwerk Thuringen, which you can purchase in advance of your stay. The purchase of the service package is optional. If you do purchase the service package, you do not have to apply for a dorm room separately.

Three dormitories are located in the immediate vicinity of the campus of EAH Jena:

- Carl-Zeiss-Promenade 8
- Moritz-Seebeck-Straße 15
- Siegfried-Czapski-Straße 2
- Here you can find an → [overview of all dormitories](#) in Jena.

Sie können die Sprache in der rechten oberen Ecke des Online-Formulars ändern.
You can change the language in the top right corner of the online form.

Hinweis: Direkt nach der Bewerbung sendet Ihnen das Studierendenwerk Thüringen eine E-Mail mit einem Bestätigungslink. Sie müssen den Bestätigungslink innerhalb von einer Woche anklicken, ansonsten gilt Ihre Bewerbung als unvollständig und wird wieder gelöscht! (Manchmal landet die E-Mail im SPAM-Ordner.)

Please note: The dorm service will send you an e-mail with confirmation link directly after application. You have to click the confirmation link within one week, otherwise your application will be considered incomplete and hence it will be erased! (Sometimes the e-mail ends up in the SPAM folder.)

TEIL 3: BESTÄTIGUNG UND UNTERSCHRIFTEN • PART 3: CONFIRMATION AND SIGNATURES

(Please see below for English version.)

Bitte drucken Sie die Bewerbung aus und unterschreiben unter j) ERKLÄRUNG BEWERBER/IN. Anschließend holen Sie die Unterschrift der verantwortlichen Person an Ihrer Heimathochschule ein, siehe Punkt k) BESTÄTIGUNG DER HEIMATHOCHSCHULE. Abschließend senden Sie den Bewerbungsbogen (Teil 1 – 3) zusammen mit den erforderlichen Anhängen als PDF-Datei per E-Mail an → robert.schaef@eah-jena.de und anschließend per Post an oben genannte Adresse.

Die vollständige Bewerbung besteht aus:

- Bewerbungsformular (Teil 1 – 3)
- Lernvereinbarung (Erasmusstudierende verwenden bitte die Lernvereinbarung ihrer Heimathochschule)
- Kopie des Schulabgangszeugnis und Universitätsabschlusses (falls vorhanden)
- Kopie des Reisepasses oder Personaldokumentes (EU-Bürger)
- Sprachzeugnis(se)
- Aktuelle Notenbescheinigung
- Aktuelle Studienbescheinigung
- Bestätigung der Bewerbung um einen Wohnheimplatz (mit Mieternummer), siehe Teil 2

Please print the application form and sign under j) DECLARATION OF APPLICANT. Afterwards, collect the signature of the responsible person of your home University, see item k) CONFIRMATION OF SENDING UNIVERSITY. Finally, send the application form (Part 1 – 3) together with the necessary attachment first as PDF file by e-mail to → robert.schaef@eah-jena.de and by post to the abovementioned address afterwards.

The complete application consists of:

- Application form (part 1 – 3)
- Learning Agreement (Erasmus students use the Learning Agreement provided by your home university, please.)
- Copy of school leaving certificate and university degree (if any)
- Copy of passport or ID card (EU citizens)
- Language certificate(s)
- Current transcript of grades
- Current enrolment certificate
- Confirmation of application for student housing (with tenant number), see Part 2

j) ERKLÄRUNG BEWERBER/IN • DECLARATION OF APPLICANT

Hiermit bestätige ich, dass meine Angaben vollständig und richtig sind. Ich habe verstanden, dass keine Platzierung im Wohnheim seitens der Ernst-Abbe-Hochschule Jena erfolgt und ich mich selbstständig um die Wohnheimbewerbung kümmern muss.

I hereby confirm that all statements given in this form are correct and complete. I understand that the University of Applied Sciences Jena is not in charge of the placement in the dormitories and that I am responsible for my dormitory application.

Vorname, Name Bewerber/in
Given name, family name of applicant

Geburtsdatum Bewerber/in
Date of birth of applicant

Datum
Date (dd/mm/yyyy)

Unterschrift
Signature

k) BESTÄTIGUNG DER HEIMATHOCHSCHULE • CONFIRMATION OF SENDING UNIVERSITY

Hiermit wird bestätigt, dass der Bewerber ordnungsgemäß an der Entsendeeinrichtung eingeschrieben ist und für ein Austauschstudium bzw. -praktikum an der Ernst-Abbe-Hochschule Jena ausgewählt worden ist.

This is to confirm that the applicant is duly enrolled at the sending institution and has been selected for an exchange study or internship at the University of Applied Sciences Jena.

Name der/des
 Unterzeichnenden
Name of the undersigned

Funktion der/des
 Unterzeichnenden
Position of the undersigned

Datum, Unterschrift und
 Stempel
Date, signature and stamp